

# Num

## Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 1  
এবং-বললেন  
ইস্রায়েলের  
সন্তানদের  
-কে  
মোশি  
সদাপ্রভু  
-কে  
H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু মোশিকে বললেন,

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 2  
বল  
ইস্রায়েলের  
সন্তানদের  
-কে  
মোশি  
সদাপ্রভু  
-কে  
H0802 H0376 H0413 H0559 H3478 H0413 H1696  
וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 3  
বল  
ইস্রায়েলের  
সন্তানদের  
-কে  
মোশি  
সদাপ্রভু  
-কে  
H0802 H0376 H0413 H0559 H3478 H0413 H1696

“ইস্রায়েলের লোকদের বলে: কোন পুরুষ বা স্ত্রী যদি নাসরীয় হবার জন্য অর্থাৎ প্রভুর জন্য নিজেকে পৃথক করে তবে,

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 3  
সে-পান-করবে  
না  
সুরার  
এবং-সিরকা  
দ্রাক্ষারসের  
সিরকা  
সে-দূরে-থাকবে  
এবং-সুরা  
-থেকে-দ্রাক্ষারস  
H8354 H3808 H7941 H2558 H3196 H2558 H7941 H3196

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 4  
না  
এবং-শুকনা  
তাজা  
এবং-আঙ্গুর  
সে-পান-করবে  
না  
আঙ্গুরের  
রস  
এবং-সমস্ত  
H0398 H3808 H3002 H3892 H6025 H8354 H3808 H6025 H4952 H3605

ঐ সময় সেই ব্যক্তি যেন কোনো দ্রাক্ষারস বা অন্য কোনো কড়া পানীয় পান না করে | সেই ব্যক্তি দ্রাক্ষারস বা অন্য কোনো কড়া পানীয় থেকে তৈরী সিরকাও পান করবে না | এবং তাজা দ্রাক্ষা কিংবা কিম্বিশ্ খাবে না |

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 4  
-থেকে-বীজ  
দ্রাক্ষারসের  
-থেকে-লতা  
তৈরি-হয়  
যা  
কোনকিছুই  
তার-নাজীরত্বের  
দিনে  
সমস্ত  
H2785 H3196 H1612 H3605 H5145 H3117 H3605

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 5  
না  
খোসা  
এবং-পর্যন্ত  
H0398 H3808 H2085 H5704

আলাদা থাকার এই বিশেষ সময় দ্রাক্ষা থেকে তৈরী কোনো কিছুই সে খাবে না, এমনকি দ্রাক্ষার বীজ অথবা খোসাও নয় |

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 5  
পূর্ণ-হতে  
-পর্যন্ত  
তার-মাথার  
-উপর  
যাবে  
না  
ক্ষুর  
তার-নাজীরত্বের  
মানতের  
দিনে  
সমস্ত  
H4390 H5704 H3808 H8593 H5145 H5088 H3117 H3605

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 6  
কেশ  
চুল  
বড়-হতে-দিতে  
সে-হবে  
পবিত্র  
সদাপ্রভুর-জন্য  
সে-নাজীর-হবে  
যা  
দিনগুলো  
H8181 H6545 H1431 H1961 H6918 H3068 H3117

“নাসরীয় হয়ে থাকার এই বিশেষ সময়ে সেই ব্যক্তির চুলও কাটবে না | এই বিশেষ সময়টি শেষ না হওয়া পর্যন্ত সে অবশ্যই পবিত্র থাকবে | সে তার চুলকে বড় হতে দেবে | সেই ব্যক্তির চুল হচ্ছে ঈশ্বরের কাছে তার শপথের একটি বিশেষ অংশ | ঈশ্বরের কাছে উপহার হিসেবে সে তার চুল দান করবে | সুতরাং আলাদা থাকার এই বিশেষ সময়টি শেষ না হওয়া পর্যন্ত সেই ব্যক্তির চুল কাটবে না, তাকে বাড়তে দেবে |

וַיִּבְרַךְ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֹר: 6  
না  
মৃত  
প্রাণের  
-কাছে  
সদাপ্রভুর-জন্য  
তার-নাজীরত্বের  
দিনে  
সমস্ত  
H0935 H3808 H4191 H5315 H3068 H3117 H3605

“পৃথক থাকার এই বিশেষ সময় একজন নাসরীয় কোনো মৃতদেহের কাছে অবশ্যই যাবে না। কারণ, সেই ব্যক্তি প্রভুর কাছে নিজেকে সম্পূর্ণ সমর্পণ করেছে।

מָטָה সে-অশুচি-হবে	לֹא না	וְלִמְנוּחָיו এবং-তার-বোনের-জন্য	לְאִמּוֹ তার-ভাইয়ের-জন্য	וְלִמְנוּ এবং-তার-মাতার-জন্য	לְאִבּוֹ তার-পিতার-জন্য	7		
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>			
		רָשָׁעִים 000-000000।	עַל- -উপর	אֵלֶּיךָ তার-ঈশ্বরের	גּוֹר মুকুট	כִּי কারণ	בְּמָתָם তাদের-মৃত্যুতে	לְהָם তাদের-জন্য
			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5145</a>	<a href="#">H4194</a>			

এমনকি যদি তার নিজের পিতামাতা কিংবা ভাই অথবা বোন মারা যায়, তাহলেও সে অবশ্যই তাদের স্পর্শ করবে না। এটা তাকে অশুচি করে দেবে। তাকে অবশ্যই দেখাতে হবে যে, সে পৃথক এবং সম্পূর্ণভাবে সে নিজেকে ঈশ্বরের কাছে সমর্পণ করেছে।

לְהַנְהִיחַ: 0000000000-00000।	הָא সে	קָרָשׁ পবিত্র	גּוֹר তার-নাজীরত্বের	יָמֵי দিনে	כָּל সমস্ত	8
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H5145</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>	

পৃথক থাকার এই পুরো সময়ে সে অবশ্যই সম্পূর্ণভাবে নিজেকে প্রভুর কাছে নিবেদন করবে।

גּוֹר তার-নাজীরত্বের	רָשָׁעִים মাথা	מָטָה এবং-অশুচি-করে	בְּתָאֵם আকস্মিকভাবে	בְּפֶתַע হঠাৎ	עָלָיו তার-উপর	מִת কেউ	יָמוֹת মারা-যায়	וְכִי- এবং-যদি	9
<a href="#">H5145</a>			<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H6621</a>		<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>		
		וְלִמְנוּחָיו 00-0000000-00।	הַשְּׂבִיעִי সপ্তম	בְּיוֹם- -দিন	טְהַרְתָּ তার-শুদ্ধতার	בְּיוֹם- -তে-দিন	רָשָׁעִים তার-মাথা	וְלִמְנוּחָיו এবং-কামাবে	
		<a href="#">H1548</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2893</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H1548</a>	

“এও হতে পারে যে, নাসরীয় এমন একজনের সঙ্গে আছে যে অকস্মাত্ মারা গেছে। যদি নাসরীয় এই মৃত ব্যক্তিকে স্পর্শ করে তবে সে অপবিত্র হয়ে যাবে। যদি তাই হয়, তবে নাসরীয় অবশ্যই মাথার সমস্ত চুল কেটে ফেলবে। (ঐ চুল তার বিশেষ প্রতিজ্ঞার একটি অংশ ছিল।) সে অবশ্যই সপ্তম দিনে তার চুল কাটবে, কারণ ঐ দিনে তাকে শুচি করা হবে।

אֶל- -কাছে	הַכֹּהֵן যাজকের	אֶל- -কাছে	יוֹנָה পায়রার	בְּנֵי সন্তান	שְׁנֵי দুই	אוֹ অথবা	תְּרִים ঘুঘু	שְׁנֵי দুই	יָבֵא সে-আনবে	הַשְּׂמִינִי অষ্টম	וּבְיוֹם এবং-দিনে	10
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3123</a>		<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H8449</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8066</a>	<a href="#">H3117</a>	
									מוֹעֵד: 00000000।	אֶל তাঁবুর	פֶתַח দরজায়	
									<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	

এরপর অষ্টম দিনে সেই নাসরীয় অবশ্যই দুটি ঘুঘু এবং দুটি পায়রার বাচ্চা যাজকের কাছে নিয়ে আসবে। সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথেই সে যাজকের কাছে এগুলিকে দিয়ে দেবে।

עָלָיו তার-জন্য	וְכָבַד এবং-প্রায়শ্চিত্ত-করবে	לְעֹלָה হোমবলি-রাপে	וְאֶחָד এবং-একটা	לְחֹטְאָתוֹ পাপার্থক-বলি-রাপে	אֶחָד একটা	הַכֹּהֵן যাজক	וְשָׂרָף এবং-করবে	8	
			<a href="#">H0259</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3548</a>			
	הָהָא: 000।	בְּיוֹם- -তে-দিন	רָשָׁעִים তার-মাথা	אֶת- -কে	וְקָרָשׁ এবং-পবিত্র-করবে	הַנְּשָׂא প্রাণের	עַל- -সম্পর্কে	הַטָּא সে-পাপ-করেছে	מִשְׁאָר কারণ-যা
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H2398</a>	

তখন যাজক এদের একটিকে পাপ থেকে শুচি হবার জন্য উৎসর্গ করবে। অপরটিকে সে দাহ করার জন্য উৎসর্গ করবে। এই দাহ করা উৎসর্গই হবে নাসরীয়র পাপের প্রতিদান। (সে পাপী কারণ সে একটি মৃতদেহের কাছে ছিল।) ঐ সময় সেই ব্যক্তি ঈশ্বরের কাছে উপহার হিসাবে তার মাথার চুল দেবার জন্য আবার শপথ করবে।

שְׁנָתוֹ	בֶּן	כֶּבֶשׂ	וְהָבִיא	נֹרָו	יְמֵי	אֶת	לְיָהוּהָ	וְהָיִיר	12
তার-বছরের	সন্তান	মেঘ	এবং-আনবে	তার-নাজীরত্বের	দিনগুলো	-কে	সদাপ্রভুর-জন্য	এবং-নাজীর-হবে	
<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5145</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>		
	נֹרָו:	אֲשׁוּחַ	כִּי	יָבִילָו	הָרִאשֹׁנִים	וְהַיְמִים	וְאֲשָׁרָה		
	□□□-□□□□□□□□□□	অশুচি	কারণ	বাতিল-হবে	প্রথম	এবং-দিনগুলো	দোষার্থক-নৈবেদ্য-রূপে		
	<a href="#">H5145</a>			<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0817</a>		

এর অর্থ হল, সেই ব্যক্তিআবার আলাদা থেকে ঈশ্বরের কাছে নিজেকে অবশ্যই সমর্পণ করবে। অবশ্যই সে একটি এক বছর বয়স্ক পুরুষ মেঘ নিয়ে আসবে। এবং এই মেঘ দোষার্থক বলি হিসাবে উৎসর্গ করবে। তার পৃথক থাকার প্রথম পর্যায়কে গণনা করা হবে না। সে নতুন করে পৃথক থাকতে শুরু করবে। এটা অবশ্যই করতে হবে কারণ সে তার প্রথম পৃথক থাকার সময় একটি মৃতদেহ স্পর্শ করায় অশুচি হয়েছিল।

אֶל-	אָתוֹ	יָבִיא	נֹרָו	יְמֵי	מְלֵאת	בְּיוֹם	הַנְּזִיר	תּוֹרַת	וְזָאת	13
-কাছে	তাকে	সে-আনবে	তার-নাজীরত্বের	দিনগুলো	পূর্ণ-হওয়া	-দিনে	নাজীরের	বিধি	এবং-এই	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5145</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5139</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H2063</a>	
							מוֹעֵד:	אֶחָד	פְּתַח	
							□□□□□□□□□□	তাঁবুর	দরজায়	
							<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	

“তার পৃথক থাকার নির্দিষ্ট সময় শেষ হওয়ার পরে নাসরীয় অবশ্যই সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে যাবে।

אֶחָד	תְּמִים	שְׁנָתוֹ	בֶּן	כֶּבֶשׂ	לְיָהוּהָ	קָרְבָּנוֹ	אֶת	וְהִקְרִיב	14
একটা	নির্দোষ	তার-বছরের	সন্তান	মেঘ	সদাপ্রভুর-জন্য	তার-উপহার	-কে	এবং-উপস্থিত-করবে	
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7126</a>	
אֶחָד	וְאֵיל-	לְחֻטָּאת	תְּמִימָה	שְׁנָתוֹ	בֶּת	אֶחָד	וְכִבְשֹׁה	לְעֹלָה	
একটা	এবং-মেঘ	পাপার্থক-বলি-রূপে	নির্দোষা	তার-বছরের	সন্তান	একটা	এবং-মেঘশাবক	হোমবলি-রূপে	
<a href="#">H0259</a>			<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3535</a>		
							לְשָׁלְמִים:	תְּמִים	
							□□□□□□□□□□□□□□□□	নির্দোষ	
							<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H8549</a>	

এবং প্রভুর কাছে তার যা কিছু উৎসর্গ করার তা করবে। তার উৎসর্গ অবশ্যই হবে: একটি নিখুঁত এক বছর বয়স্ক পুরুষ মেঘশাবক যা হোমবলির জন্য উৎসর্গ করা হবে। একটি নিখুঁত এক বছর বয়স্ক স্ত্রী মেঘশাবক যা পাপার্থক বলির জন্য উৎসর্গ করা হবে। একটি নিখুঁত মেঘ যা মঙ্গল নৈবেদ্যের জন্য উৎসর্গ করা হবে।

מִצֹּאת	וְרִקְקִי	בְשֵׁמֶן	בְּלוּלָת	חֶלֶת	חֹלֶת	מִצֹּאת	וְזָ	15
খামিরহি-রুটির	এবং-পাতলা-রুটি	-তে-তেল	মেশানো	পিঠাগুলো	ময়দা	খামিরহি-রুটির	এবং-ঝুড়ি	
<a href="#">H4682</a>	<a href="#">H7550</a>	<a href="#">H8081</a>		<a href="#">H2471</a>	<a href="#">H5560</a>	<a href="#">H4682</a>	<a href="#">H5536</a>	
		וְנִסְכֵיהֶם:	וּמִנְחָתָם	בְשֵׁמֶן	מִשְׁחָה			
		□□□-□□□□□□□□□□□□□□□□	এবং-তাদের-ভক্ষ্য-নৈবেদ্য	-তে-তেল	লেপন-করা			
		<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H4886</a>			

এক ঝুড়ি রুটি যা খামিরবিহীনভাবে তৈরী (তেলের সঙ্গে খুব ভালো ময়দা মিলিয়ে তৈরী কেক।) এই সব কেকের ওপরে অবশ্যই তেল ছড়ানো থাকবে। এই সব উপহারের সঙ্গেই শস্য নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য উৎসর্গ করা হবে।

וְאֶת	תְּטָאתוֹ	אֶת	וְשָׂהָ	יָהוּהָ	לְפָנָי	הַכֹּהֵן	וְהִקְרִיב	16
এবং-কে	তার-পাপার্থক-বলি	-কে	এবং-করবে	সদাপ্রভুর	সামনে	যাজক	এবং-উপস্থিত-করবে	
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7126</a>	
						עֹלָתוֹ:		
						□□□-□□□□□□□□		

“যাজক এই সকল দ্রব্যসামগ্রী প্রভুর সামনে উপস্থিত করে তখনই পাপস্ফালনের জন্য বলি এবং হোমবলি উৎসর্গ করবেন।



21 תָּאָר-נַאֲזִירֵהוּעַר נְזִירָה לְיָהוָה לְיָהוָה קָרְבָּנוֹ יָדָה אֲשֶׁר תְּזָכְרָה תַּזְכָּרַת זְמַת עַל-עַל-עַל עַל-עַל עַל-עַל  
 21 תָּאָר-נַאֲזִירֵהוּעַר נְזִירָה לְיָהוָה לְיָהוָה קָרְבָּנוֹ יָדָה אֲשֶׁר תְּזָכְרָה תַּזְכָּרַת זְמַת עַל-עַל-עַל עַל-עַל עַל-עַל  
 H5145 H3068 H5087 H5139 H8451 H2063

מְלֻבָּד  
 22 מְלֻבָּד  
 H5087 H5088 H6310 H3027 H5381 H0905

פ : נְזִירָה תַּזְכָּרַת עַל  
 22 פ : נְזִירָה תַּזְכָּרַת עַל  
 H5145 H8451

“যে ব্যক্তিনাসরীয় শপথ করবে বলে মনস্থ করেছে তার জন্য ঐগুলোই হল নিয়ম। ঐ ব্যক্তিঅবশ্যই প্রভুকে ঐসব উপহার দেবে। এছাড়াও যদি কোনো ব্যক্তিআরও কিছু বেশী দিতে সক্ষম হয় এবং তা দেবার জন্য শপথ করে থাকে, তাহলে তাকে অবশ্যই তার শপথ রাখতে হবে। তবে তাকে অবশ্যই কমপক্ষে ঐসব জিনিসপত্র দিতেই হবে যা নাসরীয় শপথের নিয়মে তালিকাভুক্তহয়েছে।”

22 לְאִמָּר : מִשְׁחָה אֶל-יָהוָה וַיְדַבֵּר עִבְרָה  
 22 לְאִמָּר : מִשְׁחָה אֶל-יָהוָה וַיְדַבֵּר עִבְרָה  
 H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু মোশিকে বললেন,

23 בְּנֵי-סַנְתָּאֵן אֶת-תְּבָרְכוֹ כָּהֵן לְאִמָּר בְּנֵי-וְאֵל-אַהֲרֹן אֶל-דָּבָר  
 23 בְּנֵי-סַנְתָּאֵן אֶת-תְּבָרְכוֹ כָּהֵן לְאִמָּר בְּנֵי-וְאֵל-אַהֲרֹן אֶל-דָּבָר  
 H0853 H1288 H3541 H0559 H0413 H0175 H0413 H1696

ס : אִמָּר יִשְׂרָאֵל  
 23 ס : אִמָּר יִשְׂרָאֵל  
 H0559 H3478

“হারোণ এবং তার পুত্রদের বলে দাও যে, এভাবেই তারা ইস্রায়েলের লোকদের আশীর্বাদ করবে।” তারা বলবে:

24 ס : וַיְשַׁמְרֵנוּ יָהוָה יְבָרְכֵנוּ  
 24 ס : וַיְשַׁמְרֵנוּ יָהוָה יְבָרְכֵנוּ  
 H8104 H3068 H1288

‘প্রভু তোমাদের আশীর্বাদ করুন এবং রক্ষা করুন।’

25 ס : וַיְהִי תֹמָר פְּנִי וַיְהִי יָאָר  
 25 ס : וַיְהִי תֹמָר פְּנִי וַיְהִי יָאָר  
 H0413 H6440 H3068 H0215

প্রভু তোমাদের প্রতি সদয় হোন এবং তোমাদের করুণা প্রদর্শন করুন।

26 ס : שְׁלוֹמִי לְ תֹמָר וַיְשַׁמְרֵנוּ פְּנִי וַיְהִי יָאָר  
 26 ס : שְׁלוֹמִי לְ תֹמָר וַיְשַׁמְרֵנוּ פְּנִי וַיְהִי יָאָר  
 H7965 H0413 H6440 H3068 H5375

প্রভু তোমাদের প্রার্থনার উত্তর দিন এবং তোমাদের শান্তি দিন।’

27 אֲבָרְכֶם : וַיְהִי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-עַל-שְׁמִי אֶת-וַיְשַׁמְרֵנוּ  
 27 אֲבָרְכֶם : וַיְהִי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-עַל-שְׁמִי אֶת-וַיְשַׁמְרֵנוּ  
 H1288 H0589 H3478 H8034 H0853

פ  
 প

এরপর প্রভু বললেন, “ইস্রায়েলের লোকদের আশীর্বাদ করার জন্য হারোণ এবং তার পুত্ররা আমার নাম ব্যবহার করবে এবং আমি তাদের আশীর্বাদ করবো।”